



# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



**Preparation of instructions for use – Structuring, content and presentation –  
Part 1: General principles and detailed requirements**

**Établissement des instructions d'utilisation – Structure, contenu  
et présentation –  
Partie 1: Principes généraux et exigences détaillées**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE **XB**  
CODE PRIX

ICS 01.110: 29.020

ISBN 978-2-83220-096-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	6
1 Scope.....	8
2 Normative references .....	8
3 Terms and definitions .....	9
4 Principles .....	14
4.1 Provision of instructions for use.....	14
4.1.1 General .....	14
4.1.2 Instructions for use are part of the product .....	14
4.1.3 Consistency of information .....	14
4.1.4 Product warranty .....	14
4.1.5 Information provided after sale of products .....	14
4.1.6 Security aspects .....	15
4.2 Quality of communication .....	15
4.3 Minimizing risks.....	15
4.4 Target group(s) .....	15
4.5 Special precautions .....	16
4.6 Short-life products .....	16
4.7 Considerations to the nature of instructions for use .....	16
4.7.1 General .....	16
4.7.2 Location .....	16
4.7.3 Means of communication and media .....	16
4.7.4 Durability.....	17
4.7.5 Availability.....	17
4.7.6 Electronic guidance systems .....	17
4.7.7 User training.....	18
4.8 Creating instructions for use.....	18
4.8.1 Conformity with the product .....	18
4.8.2 Consideration of needs of target groups .....	19
4.8.3 Languages .....	20
5 Content of instructions for use .....	21
5.1 General .....	21
5.2 Identification of instructions for use .....	21
5.3 Identification of the product .....	21
5.4 Modification of products .....	22
5.5 Safety-related information .....	22
5.5.1 General .....	22
5.5.2 Safety notes .....	23
5.5.3 Warning messages .....	23
5.5.4 Safety-related information for industrial plants .....	24
5.5.5 Safety related information in quick-start guides .....	24
5.6 Product compliance .....	24
5.7 Importance of retaining instructions for use .....	24
5.8 Preparing products for use .....	24
5.8.1 Transportation and storage.....	24
5.8.2 Installation.....	24

5.8.3	Commissioning .....	25
5.9	Operation of products .....	25
5.9.1	General .....	25
5.9.2	Normal operation .....	25
5.9.3	Additional information for automatic and remotely controlled products .....	25
5.9.4	Indications of faults and warning device signals .....	26
5.9.5	Exceptional/emergency situations .....	26
5.9.6	Troubleshooting and repair by non-skilled persons .....	26
5.9.7	Troubleshooting and repair by skilled persons .....	26
5.10	Maintenance of the product .....	27
5.10.1	General .....	27
5.10.2	Product maintenance by non-skilled persons .....	27
5.10.3	Product maintenance by skilled persons .....	27
5.10.4	Planned maintenance of industrial plants .....	28
5.11	Supplied accessories, consumables and spare parts .....	28
5.11.1	Accessories .....	28
5.11.2	Consumables .....	28
5.11.3	Spare/replacement parts .....	28
5.12	Information on special tools, equipment and materials .....	29
5.13	Information on repair of products and replacement of parts .....	29
5.13.1	Information on repair of products and replacement of parts by non-skilled persons .....	29
5.13.2	Information on repair of products and replacement of parts by skilled persons .....	29
5.14	Information required when the product is no longer needed .....	29
5.14.1	General .....	29
5.14.2	Disassembly .....	29
5.14.3	Recycling .....	30
5.14.4	Disposal .....	30
5.15	Structure of instruction for use .....	30
5.15.1	General .....	30
5.15.2	Page numbering .....	30
5.15.3	Table of contents .....	30
5.15.4	Index .....	30
5.15.5	Technical terms, acronyms and abbreviations .....	30
5.15.6	Graphical and tactile symbols and tactile dots .....	31
5.15.7	Presentational conventions .....	31
5.15.8	User controls and indicators .....	31
6	Presentation of instructions for use .....	31
6.1	Comprehensibility .....	31
6.1.1	Recognized communication principles .....	31
6.1.2	Style guide .....	31
6.1.3	Structure .....	32
6.1.4	Consistent terminology .....	32
6.1.5	Simple and brief .....	32
6.1.6	One sentence, one command .....	32
6.1.7	Rules for simple wording .....	32
6.1.8	Standardized safety signs and graphical symbols .....	33
6.1.9	Ergonomic principles .....	33

6.1.10	Keeping the attention of the readers .....	33
6.1.11	Proof reading.....	33
6.2	Legibility.....	34
6.2.1	Text font sizes and graphical symbol heights .....	34
6.2.2	Maximum brightness contrast .....	36
6.2.3	Legibility standards.....	36
6.2.4	Layout .....	36
6.2.5	Instructions for use on surfaces of products or packaging.....	37
6.3	Illustrations and supporting text.....	37
6.3.1	Quality.....	37
6.3.2	Following a sequence of operations.....	37
6.3.3	Illustration with captions .....	37
6.3.4	One illustration, one item of information.....	38
6.4	Graphical symbols, including safety signs .....	38
6.4.1	Graphical symbols for use on equipment, including safety signs .....	38
6.4.2	Explanation of graphical symbols.....	38
6.4.3	Graphical symbols for diagrams.....	38
6.4.4	Minimum sizes of graphical symbols.....	38
6.5	Use of tables .....	38
6.6	Use of appropriate document types .....	38
6.7	Use of electronic media .....	39
6.7.1	General .....	39
6.7.2	Didactic requirements.....	39
6.7.3	Requirements for downloadable instructions for use .....	40
6.7.4	Requirements for user interaction.....	40
6.8	Making safety-related information prominent and conspicuous .....	41
6.8.1	Making text conspicuous .....	41
6.8.2	Making illustrations conspicuous .....	41
6.8.3	Design and placement of warning messages .....	41
6.8.4	Permanence and visibility .....	41
6.8.5	Making warning messages prominent .....	41
6.8.6	Signal words.....	41
6.9	Colours .....	42
6.9.1	Consistency.....	42
6.9.2	Colour perception considerations.....	42
6.9.3	Photocopying/printing considerations.....	42
7	Evaluation of conformity to this part of the 82079 series .....	42
7.1	Claiming conformity to this part of the 82079 series.....	42
7.2	Documentary evidence of evaluation .....	43
Annex A (normative)	Evaluation of instructions for use .....	44
Annex B (informative)	Checklist for conformity and comments .....	45
Annex C (informative)	Checklist for communication effectiveness .....	48
Annex D (informative)	Planning the preparation of instructions for use.....	51
Annex E (informative)	Empirical methods supporting the preparation of instructions for use .....	55
Bibliography	.....	58

Table 1 – Writing style examples .....	33
Table 2 – Minimum recommended text font sizes and graphical symbol heights .....	35

Withdrawn

# INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## PREPARATION OF INSTRUCTIONS FOR USE – STRUCTURING, CONTENT AND PRESENTATION –

### Part 1: General principles and detailed requirements

#### FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 82079-1 has been prepared by IEC technical committee 3: Information structures, documentation and graphical symbols, in liaison with ISO technical committee 10: Technical product documentation, and with the ISO Committee on consumer policy (COPOLCO).

This first edition cancels and replaces IEC 62079 published in 2001. It constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
3/1093/FDIS	3/1103/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC Web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

Withdrawn

# PREPARATION OF INSTRUCTIONS FOR USE – STRUCTURING, CONTENT AND PRESENTATION –

## Part 1: General principles and detailed requirements

### 1 Scope

This part of IEC 82079 provides general principles and detailed requirements for the design and formulation of all types of instructions for use that will be necessary or helpful for users of products of all kinds, ranging from a tin of paint to large or highly complex products, such as large industrial machinery, turnkey based plants or buildings.

NOTE The term "product" as defined in 3.29 relates to consumer, non-consumer, electrical, electronic, electromechanical, mechanical and other products.

This part is intended for all parties involved in the preparation of instructions for use, for example:

- Suppliers, technical writers, technical illustrators, software designers, translators or other people engaged in the work of conceiving and drafting such instructions for use;

This part of IEC 82079 does not specify a fixed amount of documentation that has to be delivered with a product. This is obviously not possible because this part is applicable to all kinds of products. The amount of documentation required, will depend on the nature of the product, its complexity and the skills of the intended users.

### 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60204-1:2005, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements*

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60617, *Graphical symbols for diagrams*

IEC 62507-1, *Identification systems enabling unambiguous information interchange – Requirements – Part 1: Principles and methods*

IEC/PAS 62569-1:2009, *Generic specification of information on products – Part 1: Principles and methods*

ISO 3864 (all parts), *Graphical symbols – Safety colours and safety signs*

ISO 3864-2, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 2: Design principles for product safety labels*



ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis*

ISO 7010, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs*

ISO 9241 (all parts), *Ergonomics of human-system interaction*

ISO 11683, *Packaging – Tactile warnings of danger – Requirements*

ISO 12100, *Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.*

ISO 14617 (all parts), *Graphical symbols for diagrams*

ISO/IEC Guide 51:1999, *Safety aspects – Guidelines for their inclusion in standards*

ISO/IEC Guide 71:2001, *Guidelines for standards developers to address the needs of older persons and persons with disabilities*

Withdrawn

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS .....	64
1 Domaine d'application .....	66
2 Références normatives .....	66
3 Termes et définitions .....	67
4 Principes .....	72
4.1 Fourniture d'instructions d'utilisation .....	72
4.1.1 Généralités .....	72
4.1.2 Les instructions d'utilisation font partie intégrante du produit .....	72
4.1.3 Cohérence des informations .....	72
4.1.4 Garantie du produit .....	73
4.1.5 Informations fournies après la vente des produits .....	73
4.1.6 Aspects de sécurité .....	73
4.2 Qualité de la communication .....	73
4.3 Réduction des risques .....	73
4.4 Groupe(s) cible(s) .....	74
4.5 Précautions particulières .....	74
4.6 Produits à durée de vie limitée .....	74
4.7 Aspects concernant la nature des instructions d'utilisation .....	74
4.7.1 Généralités .....	74
4.7.2 Emplacement .....	75
4.7.3 Moyens de communication et supports .....	75
4.7.4 Durabilité .....	76
4.7.5 Disponibilité .....	76
4.7.6 Systèmes de guidage électronique .....	76
4.7.7 Formation de l'utilisateur .....	76
4.8 Elaboration des instructions d'utilisation .....	77
4.8.1 Conformité avec le produit .....	77
4.8.2 Considérations relatives aux besoins des groupes cibles .....	78
4.8.3 Langues .....	79
5 Contenu des instructions d'utilisation .....	80
5.1 Généralités .....	80
5.2 Identification des instructions d'utilisation .....	80
5.3 Identification du produit .....	80
5.4 Modification des produits .....	81
5.5 Informations liées à la sécurité .....	81
5.5.1 Généralités .....	81
5.5.2 Notes relatives à la sécurité .....	83
5.5.3 Messages de mise en garde .....	83
5.5.4 Informations liées à la sécurité pour les installations industrielles .....	83
5.5.5 Informations liées à la sécurité figurant dans les guides de démarrage rapide .....	83
5.6 Conformité du produit .....	83
5.7 Importance de la conservation des instructions d'utilisation .....	83
5.8 Préparation des produits pour l'utilisation .....	84
5.8.1 Transport et stockage .....	84
5.8.2 Installation .....	84

5.8.3	Mise en service .....	84
5.9	Utilisation des produits .....	84
5.9.1	Généralités.....	84
5.9.2	Fonctionnement normal.....	84
5.9.3	Informations complémentaires pour les produits commandés automatiquement et à distance .....	85
5.9.4	Indications concernant les défauts et les signaux des dispositifs de mise en garde.....	85
5.9.5	Situations exceptionnelle/d'urgence.....	85
5.9.6	Dépannage et réparation par des personnes non qualifiées.....	86
5.9.7	Dépannage et réparation par des personnes qualifiées.....	86
5.10	Maintenance du produit .....	87
5.10.1	Généralités.....	87
5.10.2	Maintenance du produit par des personnes non qualifiées.....	87
5.10.3	Maintenance du produit par des personnes qualifiées.....	87
5.10.4	Maintenance planifiée des installations industrielles.....	87
5.11	Accessoires fournis, produits consommables et pièces de rechange.....	88
5.11.1	Accessoires.....	88
5.11.2	Produits consommables.....	88
5.11.3	Pièces de rechange/de remplacement.....	88
5.12	Informations concernant les outils, matériels et matériaux spéciaux.....	88
5.13	Informations concernant la réparation des produits et le remplacement des pièces .....	89
5.13.1	Informations concernant la réparation des produits et le remplacement des pièces par des personnes non qualifiées.....	89
5.13.2	Informations concernant la réparation des produits et le remplacement des pièces par des personnes qualifiées.....	89
5.14	Informations exigées lorsque le produit n'est plus utile.....	89
5.14.1	Généralités.....	89
5.14.2	Démontage.....	89
5.14.3	Recyclage.....	90
5.14.4	Mise au rebut.....	90
5.15	Structure d'une instruction d'utilisation.....	90
5.15.1	Généralités.....	90
5.15.2	Numérotation des pages.....	90
5.15.3	Table des matières.....	90
5.15.4	Index.....	90
5.15.5	Termes techniques, acronymes et abréviations.....	90
5.15.6	Symboles graphiques et tactiles et points tactiles.....	91
5.15.7	Conventions de présentation.....	91
5.15.8	Commandes de l'utilisateur et indicateurs.....	91
6	Présentation des instructions d'utilisation.....	91
6.1	Compréhensibilité.....	91
6.1.1	Principes de communication reconnus.....	91
6.1.2	Guide stylistique.....	91
6.1.3	Structure.....	92
6.1.4	Terminologie cohérente.....	92
6.1.5	Simplicité et concision.....	92
6.1.6	Une phrase, une commande.....	92
6.1.7	Règles de formulation simple.....	93

6.1.8	Signaux et symboles graphiques normalisés.....	93
6.1.9	Principes d'ergonomie .....	93
6.1.10	Maintenir l'attention des lecteurs .....	93
6.1.11	Correction des épreuves.....	94
6.2	Lisibilité.....	94
6.2.1	Dimensions des polices de texte et hauteurs des symboles graphiques .....	94
6.2.2	Contraste de luminosité maximal .....	96
6.2.3	Normes de lisibilité .....	96
6.2.4	Mise en page.....	96
6.2.5	Instructions d'utilisation sur les surfaces des produits ou sur l'emballage .....	97
6.3	Illustrations et texte de support .....	97
6.3.1	Qualité .....	97
6.3.2	Suivi d'une séquence d'opérations .....	97
6.3.3	Illustrations avec légendes .....	98
6.3.4	Une illustration, une information .....	98
6.4	Symboles graphiques, y compris les signaux de sécurité.....	98
6.4.1	Symboles graphiques à utiliser sur un matériel, y compris les signaux de sécurité .....	98
6.4.2	Explication des symboles graphiques .....	98
6.4.3	Symboles graphiques pour schémas.....	98
6.4.4	Dimensions minimales des symboles graphiques.....	98
6.5	Utilisation des tableaux .....	98
6.6	Utilisation des types de documents appropriés .....	98
6.7	Utilisation de supports électroniques .....	99
6.7.1	Généralités.....	99
6.7.2	Exigences didactiques.....	100
6.7.3	Exigences pour les instructions d'utilisation téléchargeables .....	100
6.7.4	Exigences relatives à l'interaction avec l'utilisateur.....	100
6.8	Rendre visibles et mettre en évidence les informations liées à la sécurité .....	101
6.8.1	Mise en évidence du texte .....	101
6.8.2	Mise en évidence des illustrations .....	101
6.8.3	Conception et placement des messages de mise en garde .....	101
6.8.4	Permanence et visibilité.....	102
6.8.5	Rendre bien visibles les messages de mise en garde .....	102
6.8.6	Mentions .....	102
6.9	Couleurs .....	102
6.9.1	Cohérence.....	102
6.9.2	Considérations concernant la perception des couleurs .....	102
6.9.3	Considérations concernant la photocopie/l'impression .....	102
7	Évaluation de la conformité à la présente partie de la série 82079 .....	103
7.1	Déclaration de conformité à la présente partie de la série 82079 .....	103
7.2	Preuve documentaire d'évaluation.....	103
Annexe A (normative)	Évaluation des instructions d'utilisation .....	105
Annexe B (informative)	Liste de contrôle de conformité et commentaires .....	106
Annexe C (informative)	Liste de contrôle concernant l'efficacité de communication.....	109
Annexe D (informative)	Planification de l'élaboration des instructions d'utilisation.....	112

Annexe E (informative) Méthodes empiriques utilisées dans le cadre de l'élaboration des instructions d'utilisation .....	117
Bibliographie.....	120
Tableau 1 – Exemples de style de rédaction .....	93
Tableau 2 – Dimensions minimales recommandées des polices de texte et hauteurs des symboles graphiques .....	95

Withdrawn

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### ÉTABLISSEMENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION – STRUCTURE, CONTENU ET PRÉSENTATION –

#### Partie 1: Principes généraux et exigences détaillées

##### AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications, la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de la CEI. La CEI n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de brevet. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 82079-1 a été établie par le Comité d'études 3 de la CEI: Structures d'informations, documentation et symboles graphiques, en liaison avec le Comité technique 10 de l'ISO: Documentation technique de produits, et avec le Comité pour la politique en matière de consommation (COPOLCO) de l'ISO.

Cette première édition annule et remplace la CEI 62079 publiée en 2001. Elle constitue une révision technique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
3/1093/FDIS	3/1103/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

**IMPORTANT – Le logo "colour inside" qui se trouve sur la page de couverture de cette publication indique qu'elle contient des couleurs qui sont considérées comme utiles à une bonne compréhension de son contenu. Les utilisateurs devraient, par conséquent, imprimer cette publication en utilisant une imprimante couleur.**

# ÉTABLISSEMENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION – STRUCTURE, CONTENU ET PRÉSENTATION –

## Partie 1: Principes généraux et exigences détaillées

### 1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 82079 fournit les principes généraux et les exigences détaillées pour la conception et la formulation de tous les types d'instructions d'utilisation, qui seront nécessaires ou utiles pour les utilisateurs de produits de toutes sortes, du pot de peinture aux produits de grande taille ou très complexes, comme les grandes machines industrielles, les usines ou les bâtiments clés en main.

NOTE Le terme « produit », tel que défini en 3.29, concerne des produits destinés au consommateur, non destinés au consommateur, électriques, électroniques, électromécaniques, mécaniques et autres.

La présente partie est destinée à toutes les parties impliquées dans l'établissement des instructions d'utilisation, par exemple:

- Les fournisseurs, les rédacteurs techniques, les illustrateurs techniques, les concepteurs de logiciels, les traducteurs ou autres personnes responsables des tâches de conception et de rédaction de telles instructions d'utilisation;

La présente partie de la CEI 82079 ne spécifie pas un volume déterminé de documentation à fournir avec un produit. Cela serait manifestement impossible car la présente partie est applicable à toutes sortes de produits. Le volume de documentation exigé dépendra de la nature du produit, de sa complexité et des qualifications des utilisateurs ciblés.

### 2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60204-1:2005, *Sécurité des machines – Equipement électrique des machines – Partie 1: Règles générales*

CEI 60417, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*

CEI 60529, *Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP)*

CEI 60617, *Symboles graphiques pour schémas*

CEI 62507-1, *Systèmes d'identification permettant l'échange non ambigu de l'information – Exigences – Partie 1: Principes et méthodes*

IEC/PAS 62569-1:2009, *Generic specification of information on products – Part 1: Principles and methods*

ISO 3864 (toutes les parties), *Symboles graphiques – Couleur de sécurité et signaux de sécurité*



ISO 3864-2, *Symboles graphiques – Couleur de sécurité et signaux de sécurité – Partie 2: Principes de conception pour l'étiquetage de sécurité des produits*

ISO 7000, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel – Index et tableau synoptique*

ISO 7010, *Symboles graphiques – Couleur de sécurité et signaux de sécurité – Signaux de sécurité enregistrés*

ISO 9241 (toutes les parties), *Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV)*

ISO 11683, *Emballages – Indications tactiles de danger – Exigences*

ISO 12100, *Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque.*

ISO 14617 (toutes les parties), *Symboles graphiques pour schémas*

Guide ISO/CEI 51:1999, *Aspects liés à la sécurité – Principes directeurs pour les inclure dans les normes*

Guide ISO/CEI 71:2001, *Principes directeurs pour les normalisateurs afin de répondre aux besoins des personnes âgées et de celles ayant des incapacités.*

Withdrawing